

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 juillet 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE  
Le Ministre flamand de la Culture, de la Famille et de l'Aide sociale,  
L. MARTENS

**Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**

N. 97 — 2338

[C - 97/36191]

**2 JULI 1997. — Ministerieel besluit houdende aanpassing van het besluit van de Vlaamse regering van 23 oktober 1991 houdende uitvoering van het decreet van 21 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid de lijst van verboden substanties en verboden middelen**

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, gewijzigd bij decreet van 20 december 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 oktober 1991 houdende uitvoering van het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening, inzonderheid artikel 73 en 74;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 januari 1993 en 7 oktober 1993;

Gelet op de adviezen van Antidopingcommissie van 13 oktober 1996 en van de Raad voor medisch verantwoorde sportbeoefening van 8 november 1996,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 73, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 23 oktober 1991 houdende uitvoering van het decreet van 27 maart 1991 inzake medisch verantwoorde sportbeoefening worden volgende substanties toegevoegd :

1° onder "1° De stimulantia" :

Bromantan

Fencamine

Formoterol \*

2° onder "2° De narcotica" :

Buprenorfine

Acetylmethylfentanyl

3° onder "4° De corticosteroiden" :

Clobetazon

Desonide

Desoxymetason

Diflucortolon

Fluocinolon

Fluprednideen

Fluticason

4° onder "6° De beta-blokkers" :

Bopindolol

Esmolol

5° onder "7° De diuretica" :

Cyclothiazide

Cicletanine

Brussel, 2 juli 1997.

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

## TRADUCTION

## Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture

F. 97 — 2338

[C - 97/36191]

**2 JUILLET 1997. — Arrêté ministériel portant adaptation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 1991 portant exécution du décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect de la santé, notamment la liste des substances et des produits interdits**

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,

Vu le décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect de la santé, modifié par le décret du 20 décembre 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 1991 portant exécution du décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect de la santé, notamment les articles 73 et 74;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juin 1995 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 octobre 1992 portant délégation des compétences de décision aux membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 janvier 1993 et 7 octobre 1993;

Vu les avis de la Commission d'Anti-dopage du 13 octobre 1996 et du Conseil de la pratique du sport dans le respect de la santé du 8 novembre 1996,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 73, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 octobre 1991 portant exécution du décret du 27 mars 1991 en matière de la pratique du sport dans le respect de la santé, les substances suivantes sont ajoutées :

1° sous "1° les stimulants" :

Bromantan

Fencamine

Formotérol \*

2° sous "2° les narcotiques" :

Buprénorfine

Acétylméthylfentanyl

3° sous "4° les corticostéroïdes" :

Clobétazon

Désonide

Desoxymetason

Diflucortolon

Fluocinolone

Fluprednidéon

Fluticasone

4° sous "6° les bêta-bloquants"

Bopindolol

Esmolol

5° sous "7° les diurétiques" :

Cyclothiazide

Cicléstanione

Bruxelles, le 2 juillet 1997.

Mme W. DEMEESTER-DEMEYER

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 97 — 2339

[S - C - 97/29316]

**15 MAI 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le code de déontologie de l'aide à la jeunesse et instituant la commission de déontologie de l'aide à la jeunesse**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse, notamment les articles 4, alinéa 3, et 27, § 2, 6°;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours, modifié par l'arrêté royal du 12 décembre 1984;

Vu la proposition du 2 février 1995 du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse;

Vu l'avis du Conseil communautaire de l'aide à la jeunesse, donné le 14 octobre 1996;